

Uradni list

Evropske unije

L 371

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

18. december 2004

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 2164/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2165/2004 z dne 17. decembra 2004 o razpisu natečaja za dodelitev izvoznih dovoljenj A3 za sadje in zelenjavo (paradižnike, pomaranče, limone in jabolka)	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2166/2004 z dne 17. decembra 2004 o odprtju tarifnih kvot za leto 2005, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Švice v Evropsko skupnost	6
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2167/2004 z dne 17. decembra 2004 o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 1848/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške	8
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2168/2004 z dne 17. decembra 2004 o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 2037/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške	12
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2169/2004 z dne 17. decembra 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 1535/2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 v zvezi s programom pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave	18
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2170/2004 z dne 17. decembra 2004 o porazdelitvi za tržno leto 2004/2005, 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot državno zjamčenih količin med Dansko, Grčijo, Irsko, Italijo in Luksemburgom	19
	★	Uredba Komisije (ES) št. 2171/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2005 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94...	20

★ Uredba Komisije (ES) št. 2172/2004 z dne 17. decembra 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom ⁽¹⁾	26
Uredba Komisije (ES) št. 2173/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za prašičje meso	28
Uredba Komisije (ES) št. 2174/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97 ...	31
Uredba Komisije (ES) št. 2175/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97	33
Uredba Komisije (ES) št. 2176/2004 z dne 17. decembra 2004 glede 73. posebnega razpisa, objavljenega v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2799/1999.....	35
Uredba Komisije (ES) št. 2177/2004 z dne 17. decembra 2004 o določanju najnižje prodajne cene masla za 10. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999	36
Uredba Komisije (ES) št. 2178/2004 z dne 17. decembra 2004 o določanju najnižje prodajne cene posnetega mleka v prahu za 9. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 214/2001	37
Uredba Komisije (ES) št. 2179/2004 z dne 17. decembra 2004 o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 326. posebni razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EGS) št. 429/90	38
Uredba Komisije (ES) št. 2180/2004 z dne 17. decembra 2004 o spremembah uvoznih dajatev v sektorju žit, v uporabi od 18. decembra 2004	39
★ Uredba Evropske centralne banke (ES) št. 2181/2004, z dne 16. decembra 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij in Uredbe (ES) št. 63/2002 (ECB/2001/18) o statistiki obrestnih mer, ki jih monetarne finančne institucije uporabljajo za vloge in posojila v razmerju do gospodinjstev in nefinančnih družb (ECB/2004/21)	42

II Akti, katerih objava ni obvezna

Svet

2004/865/ES:

★ Sklepa Sveta z dne 6. decembra 2004 o imenovanju dveh luksemburških članov in štirih luksemburških nadomestnih članov Odbora regij	46
--	----

2004/866/ES:

★ Odločba Sveta z dne 13. decembra 2004 ki dovoljuje Republiki Avstriji uporabo ukrepa o odstopanju od člena 17 Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih	47
--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

- ★ **Odločba Sveta z dne 13. decembra 2004 o spremembi Odločbe 2002/463/ES o sprejetju akcijskega programa za upravno sodelovanje na področju zunanjih meja, vizumov, azila in priseljevanja (program ARGO)** 48

Komisija

- ★ **Sklep št. 29/2004 Skupnega odbora, ustanovljenega v okviru Sporazuma o vzajemnem priznavanju med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike, z dne 5. novembra 2004 o uvrstitvi organa za ugotavljanje skladnosti na seznam sektorske priloge o elektromagnetni združljivosti** 50

Popravki

- Popravek k Uredbi Komisije (ES) št. 2129/2004 z dne 14. decembra 2004 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95 (UL L 368, 15.12.2004) 52

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2164/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. decembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	112,2
	204	84,3
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	101,2
	999	101,2
0709 90 70	052	110,5
	204	69,1
	999	89,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	47,8
	388	43,1
	528	41,6
	999	40,9
0805 20 10	204	62,6
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,3
	204	43,0
	464	171,7
	624	98,1
	999	96,0
0805 50 10	052	46,6
	528	38,8
	999	42,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	149,0
	400	77,6
	404	102,4
	720	67,5
	999	99,1
0808 20 50	400	99,8
	528	47,4
	720	54,6
	999	67,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2165/2004**z dne 17. decembra 2004****o razpisu natečaja za dodelitev izvoznih dovoljenj A3 za sadje in zelenjavo (paradižnike, pomaranče, limone in jabolka)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti tretjega pododstavka člena 35(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 1961/2001⁽²⁾, določa podrobna pravila za uporabo izvoznih nadomestil za sadje in zelenjavo.

(2) Člen 35(1) Uredbe (ES) št. 2200/96 določa, da se proizvodi, ki jih izvaža Skupnost, v obsegu, potrebnem za gospodarsko pomemben izvoz, lahko krijejo z izvoznimi nadomestili, v mejah, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.

(3) V skladu s členom 35(2) Uredbe (ES) št. 2200/96 je treba paziti, da ne pride do motenj trgovinskih tokov, nastalih s sistemom nadomestil. Iz tega razloga in zaradi sezonske narave izvoza sadja in zelenjave je treba določiti količine, predvidene za vsak proizvod, na podlagi nomenklature kmetijskih proizvodov za izvozna nadomestila, določene z Uredbo Komisije (ES) št. 3846/87⁽³⁾. Te količine je treba dodeliti upoštevajoč pokvarljivosti zadevnih proizvodov.

(4) V skladu s členom 35(4) Uredbe (ES) št. 2200/96 je treba nadomestila določiti ob upoštevanju obstoječega stanja ali izgledov za cene sadja in zelenjave na trgu Skupnosti in iz razpoložljivih zalog na eni strani ter za cene na mednarodnem trgu na drugi strani. Treba je upoštevati tudi stroške prevoza in trženja ter gospodarski vidik načrtovanega izvoza.

(5) V skladu s členom 35(5) Uredbe (ES) št. 2200/96 je treba cene na trgu Skupnosti določiti ob upoštevanju najugodnejših cen s stališča izvoza.

(6) Zaradi stanja na mednarodnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov je lahko potrebna sprememba nadomestila za določen proizvod glede na namembni kraj.

(7) Paradižniki, pomaranče, limone in jabolka razredov ekstra, I in II skupnih standardov kakovosti se trenutno lahko izvozijo v gospodarsko pomembnih količinah.

(8) Zato da se zagotovi najboljša uporaba razpoložljivih sredstev in ob upoštevanju strukture izvoza Skupnosti je primerno razpisati natečaj ter določiti okvirni znesek nadomestila in predvidene količine za zadevno obdobje.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Razpiše se natečaj za dodelitev izvoznih dovoljenj A3. Zadevni proizvodi, rok za predložitev ponudb, okvirne stopnje nadomestila in predvidene količine so podani v Prilogi k Uredbi.

2. Količine, zajete v dovoljenjih, izdanih za pomoč v hrani, iz člena 16 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000⁽⁴⁾, se ne prištevajo k upravičenim količinam iz Priloge k Uredbi.

3. Ne glede na uporabo člena 5(6) Uredbe (ES) št. 1961/2001 je rok veljavnosti dovoljenj A3 2 mesece.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. januarja 2005.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

⁽²⁾ UL L 268, 9.10.2001, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 537/2004 (UL L 86, 24.3.2004, str. 9).

⁽³⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2180/2003 (UL L 335, 22.12.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

o razpisu natečaja za dodelitev izvoznih dovoljenj A3 za sadje in zelenjavo (paradižnike, pomaranče, limone in jabolka)

Rok za predložitev ponudb: 10 do 11.1.2005.

Tarifna oznaka proizvoda ⁽¹⁾	Namembni kraj ⁽²⁾	Okvirni znesek nadomestil (v EUR/t)	Predvidene količine (v t)
0702 00 00 9100	F08	30	3 074
0805 10 20 9100	A00	29	59 194
0805 50 10 9100	A00	43	19 601
0808 10 80 9100	F04, F09	28	15 757

⁽¹⁾ Tarifne oznake proizvodov so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).⁽²⁾ Oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v Prilogi II k Uredbi (EGS) št. 3846/87. Numerične oznake namembnih krajev so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Drugi namembni kraji so:

F03: Vsi namembni kraji razen Švice.

F04: Hongkong, Singapur, Malezija, Šrilanka, Indonezija, Tajska, Tajvan, Papua Nova Gvineja, Laos, Kambodža, Vietnam, Japonska, Urugvaj, Paragvaj, Argentina, Mehika, Kostarika.

F08: Vsi namembni kraji razen Bolgarije.

F09: Sledenci namembni kraji:

- Norveška, Islandija, Grenlandija, Fersko otočje, Romunija, Albanija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Srbija in Črna gora, Armenija, Azerbajdžan, Belorusija, Gruzija, Kazahstan, Kirgizistan, Moldavija, Rusija, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukrajina, Saudova Arabija, Bahrajn, Katar, Oman, Združeni arabski emirati (Abu Dhabi, Dubaj, Chardja, Adžman, Umm al-Qi'wayn, Ras al-Khayma et Fudžajra), Kuvajt, Jemen, Sirija, Iran, Jordanija, Bolivija, Brazilija, Venezuela, Peru, Panama, Ekvador in Kolumbija,
- afriške države in teritoriji razen Južne Afrike,
- namembni kraji iz člena 36 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 (UL L 102, 17.4.1999, str. 11).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2166/2004**z dne 17. decembra 2004****o odprtju tarifnih kvot za leto 2005, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Švice v Evropsko skupnost**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov⁽¹⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,ob upoštevanju Sklepa Sveta 2000/239/ES z dne 13. marca 2000 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani o Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo⁽²⁾ in zlasti člena 2 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Letne tarifne kvote za nekatere predelane kmetijske proizvode, opredeljene v Sporazumu v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani o Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo⁽³⁾, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, je treba odpreti za leto 2005.
- (2) Letne kvote za blago, razvrščeno v oznake KN 2202 10 00 in ex 2202 90 10, določene s Sporazumom, so bile izčrpane. V skladu s Sporazumom jih je treba povečati za 10 % za leto 2005.

(3) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽⁴⁾ določa pravila za upravljanje tarifnih kvot. Primerno je določiti, da se tarifne kvote, odprte s to uredbo, upravljajo v skladu s temi pravili.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem upravljalnega odbora za horizontalna vprašanja v zvezi s trgovino s predelanimi kmetijskimi proizvodi, ki niso navedeni v Prilogi I k Pogodbi —

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tarifne kvote za uvoz predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Švice v Evropsko skupnost, ki so navedeni v Prilogi, so oproščene dajatev in so odprte od 1. januarja do 31. decembra 2005.

Za uvoz blaga iz tabele 2 Priloge, ki preseže kvote, oproščene dajatev, velja 9,1 % dajatev.

Člen 2

Tarifne kvote iz člena 1 upravlja Komisija v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Günter VERHEUGEN

Podpredsednica

⁽¹⁾ UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

⁽²⁾ UL L 76, 25.3.2000, str. 11.

⁽³⁾ UL L 76, 25.3.2000, str. 12.

⁽⁴⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 341, 31.12.2003, str. 1).

PRILOGA

Tabela 1

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis	Količine za leto 2005 neto teža	Stopnja dajatve
09.0911	1302 20 10	Pektinske snovi, pektinati in pektati: suhi	733 ton	Prosto
09.0912	2101 11 11	Ekstrakti, esence in koncentradi z vsebnostjo suhe snovi na kavni osnovi 95 mas % ali več	2 263 ton	Prosto
09.0913	2101 20 20	Ekstrakti, esence ali koncentradi pravega čaja ali maté čaja	159 ton	Prosto
09.0914	2106 90 92	Živila/drugo, ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas % mlečnih maščob, 5 mas % saharoze ali izoglukoze, 5 mas % glukoze ali škroba	1 309 ton (*)	Prosto

(*) Glej Uredbo Sveta (ES) št. .../2004 o določitvi nekaterih koncesij za Švicarsko konfederacijo v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere predelane kmetijske proizvode. Po pristopu desetih novih držav članic se k osnovnim kvotam za leto 2004 doda 280 ton.

Tabela 2

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis	Količina za leto 2005	Stopnja dajatve znotraj kvote	Stopnja dajatve izven kvote
09.0916	2202 10 00	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome	120 788 250 litrov	Prosto	9,1 %
	ex 2202 90 10 Oznaka TARIC (10)	Druge brezalkoholne pijače, ki vsebujejo sladkor			

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2167/2004**z dne 17. decembra 2004****o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 1848/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pristopne pogodbe Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 57(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 2082/92 z dne 14. julija 1992 o certifikatih o posebnih lastnostih za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ vzpostavlja sistem Skupnosti za zaščito tradicionalnih posebnosti in v členih 12 in 15 predpisuje znak Skupnosti in navedbo.

(2) Priloga I k Uredbi Komisije (EGS) št. 1848/93 z dne 9. julija 1993 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2082/92 o potrdilih o posebnih lastnostih

kmetijskih proizvodov in živil ⁽²⁾ določa navedeni znak Skupnosti in navedbo v vseh jezikih Skupnosti.

(3) Zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške je treba zagotoviti znak Skupnosti in navedbo v jezikih novih držav članic.

(4) Uredbo (EGS) št. 1848/93 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (EGS) št. 1848/93 se zamenja z besedilom v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 208, 24.7.1992, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 168, 10.7.1993, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 296/2004 (UL L 50, 20.2.2004, str. 15).

PRILOGA

„PRILOGA I

Del A

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEEITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2168/2004**z dne 17. decembra 2004****o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 2037/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 57(2) Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EGS) št. 2081/92 z dne 14. julija 1992 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽¹⁾ uvaja sistem Skupnosti za zaščito geografskih označb in označb porekla.
- (2) Priloga I k Uredbi Komisije (EGS) št. 2037/93 z dne 27. julija 1993 o določitvi podrobnih pravil za uporabo

Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽²⁾ določa ustrezen simbol Skupnosti in označevanje v vseh jezikih Skupnosti.

- (3) Zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške je treba zagotoviti simbol Skupnosti in označevanje v jezikih novih držav članic.
- (4) Uredbo (EGS) št. 2037/93 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I Uredbe (EGS) št. 2037/93 se nadomesti z besedilom v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 208, 24.7.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 185, 28.7.1993, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1726/98 (UL L 224, 11.8.1998, str. 1).

PRILOGA

„PRILOGA I

Del A.1

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del A.2

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

Jeziki ES	Okrajšave	Označbe
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IGP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chránené označenie pôvodu chránené zemepisné označenie
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2169/2004**z dne 17. decembra 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 1535/2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 v zvezi s programom pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ⁽¹⁾ in zlasti členov 6b(3) in 6c(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 9(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1535/2003 ⁽²⁾ določa, da se lahko s spremembami pogodb količina, ki je bila prvotno določena v pogodbi, poveča za največ 30 %. Kljub temu lahko za suhe fige, namenjene izdelavi figove kaše, ta odstotek doseže do največ 100 % količin, ki so bile prvotno določene v pogodbi med proizvajalcem in predelovalcem. To odstopanje je predvideno samo do tržnega leta 2003/2004.
- (2) Ker razlogi za to odstopanje še vedno veljajo, tj. proizvodnja in izvoz še naprej potekata med celotnim tržnim letom, je treba to odstopanje določiti kot trajno.

(3) Zato je treba ustrezno spremeniti Uredbo (ES) št. 1535/2003.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za predelano sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 9(2) Uredbe (ES) št. 1535/2003 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„Kljub temu so lahko spremembe pogodb za nepredelane suhe fige, namenjene izdelavi figove kaše, sklenjene najpozneje do 31. maja in lahko povečajo količine, ki so bile prvotno določene v pogodbah, za največ 100 %.“

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od tržnega leta 2004/2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 386/2004 (UL L 64, 2.3.2004, str. 25).

⁽²⁾ UL L 218, 30.8.2003, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1132/2004 (UL L 219, 19.6.2004, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2170/2004

z dne 17. decembra 2004

o porazdelitvi za tržno leto 2004/2005, 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot državno zajamčenih količin med Dansko, Grčijo, Irsko, Italijo in Luksemburgom

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1673/2000 z dne 27. julija 2000 o skupni ureditvi trgov za lan in konopljo, ki se ju goji za vlakna⁽¹⁾ in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(1) Uredbe Komisije (ES) št. 245/2001⁽²⁾, ki je določila podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1673/2000, določa, da mora biti porazdelitev 5 000 ton kratkih lanenih vlaken in konopljinih vlaken kot nacionalno zajamčenih količin, kot je predvideno v členu 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 1673/2000, opravljena pred 16. novembrom tržnega leta, ki je v teku.
- (2) Zato sta Danska in Italija poslali Komisiji podatke v zvezi s površinami, ki jih zajemajo kupoprodajne pogodbe, obveznostmi predelave in pogodbami o predelavi ter ocenjenimi donosi slame in vlaken lanu in konoplje.
- (3) Po drugi strani, v tržnem letu 2004/05 ne bodo proizvedena lanena in konopljna vlakna v Grčiji, na Irskem in v Luksemburgu.

(4) Na osnovi ocen proizvodnje, ki izhajajo iz predloženih podatkov, skupna proizvodnja v zadevnih petih državah članicah ne bo dosegla celotne njim dodeljene količine 5 000 ton in zajamčene državne količine se določijo kot je določeno spodaj.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za naravna vlakna –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Za tržno leto 2004/05 je porazdelitev zajamčenih državnih količin iz člena 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 1673/2000 kot sledi:

— Danska	57 ton,
— Grčija	0 ton,
— Irsko	0 ton,
— Italija	1 227 ton,
— Luksemburg	0 ton.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 16. novembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 193, 29.7.2000, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 393/2004 (UL L 65, 3.3.2004, str. 4).

⁽²⁾ UL L 35, 6.2.2001, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1401/2003 (UL L 199, 7.8.2003, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2171/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2005 v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 517/94**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila⁽¹⁾ Skupnosti, in zlasti člena 17(3) in (6) in člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prej pride, prej dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je možno v nekaterih okoliščinah uporabiti druge metode dodelitve za razdelitev kvot v tranše ali rezervirati del posebne količinske omejitve izključno za zahteve, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2005, je treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, tako da ne vplivajo na kontinuiteto trgovinskih tokov.

(4) Ukrepi, sprejeti prejšnja leta, kakor so tisti, določeni v Uredbi Komisije (ES) št. 2308/2003, o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot za leto 2004 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94⁽²⁾, so se izkazali za ustrezne in je zato primerno, da se sprejmejo podobna pravila za leto 2005, pri čemer se izloči popravke iz Uredbe (ES) št. 2308/2003, da se upošteva širitev Evropske unije z dne 1. maja 2004.

(5) Da bi lahko ustregli kar največjemu številu izvajalcev, je primerno metodo dodelitve po načelu „prej pride, prej dobi“ narediti bolj prožno tako, da se določi najvišje količine, ki se lahko dodelijo posameznemu izvajalcu po tej metodi.

(6) Da bi zagotovili kontinuiteto pri trgovini in učinkovito upravljanje kvot, bi morali izvajalcem dovoliti, da podajo začetno vlogo za uvozno dovoljenje za leto 2005 za isto količino, kot so uvozili v letu 2004.

(7) Da bi zagotovili optimalno porabo kvot, je treba izvajalcem, ki so porabili najmanj polovico že odobrenih kvot, dovoliti, da zaprosijo za dodatne količine, v kolikor so te na razpolago.

(8) Da bi zagotovili dobro upravljanje, morajo uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do konca leta. Države članice naj izdajo dovoljenja po tem, ko Komisija objavi razpoložljivost količin, in samo če izvajalec lahko dokaže, da ima pogodbo, in izjavi, da mu po tej uredbi še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Treba je pooblastiti pristojne nacionalne organe, da lahko v odgovor na zahteve uvoznikov podaljšajo za tri mesece in do 31. marca 2006 tista dovoljenja, ki so do datuma vloge uporabila vsaj polovico odobrene količine.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, določenim s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Namen te uredbe je določiti pravila za upravljanje količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov, določenih v Prilogah IIIB in IV k Uredbi (ES) št. 517/94, za leto 2005.

⁽¹⁾ UL L 67, 10.3.1994, str. 1, Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1877/2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 25).

⁽²⁾ UL L 342, 29.12.2003, str. 13.

Člen 2

Kvota iz člena 1 je treba razdeliti po kronološkem vrstnem redu, kot je Komisija prejela obvestila držav članic o zahtevkih individualnih izvajalcev za količine, ki ne presegajo največjih količin na izvajalca, določenih v Prilogi I.

Največje količine ne veljajo za izvajalce, ki lahko ob predložitvi prve vloge za leto 2005 pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so glede na določene kategorije in tretje države uvozili več, kot znaša največja količina za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, odobrenimi za leto 2004.

V takem primeru lahko pristojni organ odobri uvoz, ki ne presega uvoženih količin v letu 2004 iz določenih držav in kategorij, v kolikor je na voljo dovolj kvotnih kapacitet.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena po tej uredbi, lahko predloži dodatno vlogo v zvezi z isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 4. januarja 2005 od 10. ure dalje obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v zahtevkih za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št 517/94 objavi, da so količine na razpolago za uvoz.

Dovoljenja izdajo le, če izvajalec:

(a) dokaže, da ima pogodbo, ki se nanaša na zagotavljanje blaga; in

(b) pisno izjavi, glede na določene kategorije in zadevne države:

i) da mu po tej uredbi še ni bilo dodeljeno dovoljenje; ali

ii) da mu je bilo po tej uredbi dodeljeno dovoljenje, vendar je že porabil najmanj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2005.

Pristojni nacionalni organi lahko na zahtevo uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne velja dlje kot do 31. marca 2006.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Severna Koreja	1	kilogramov	10 000
	2	kilogramov	10 000
	3	kilogramov	10 000
	4	kosov	10 000
	5	kosov	10 000
	6	kosov	10 000
	7	kosov	10 000
	8	kosov	10 000
	9	kilogramov	10 000
	12	parov	10 000
	13	kosov	10 000
	14	kosov	10 000
	15	kosov	10 000
	16	kosov	10 000
	17	kosov	10 000
	18	kilogramov	10 000
	19	kosov	10 000
	20	kilogramov	10 000
	21	kosov	10 000
	24	kosov	10 000
	26	kosov	10 000
	27	kosov	10 000
	28	kosov	10 000
	29	kosov	10 000
	31	kosov	10 000
	36	kilogramov	10 000
	37	kilogramov	10 000
	39	kilogramov	10 000
	59	kilogramov	10 000
	61	kilogramov	10 000
	68	kilogramov	10 000
	69	kosov	10 000
	70	kosov	10 000
	73	kosov	10 000
	74	kosov	10 000
	75	kosov	10 000
	76	kilogramov	10 000
	77	kilogramov	5 000
	78	kilogramov	5 000
	83	kilogramov	10 000
	87	kilogramov	10 000
	109	kilogramov	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	117	kilogramov	10 000
	118	kilogramov	10 000
	142	kilogramov	10 000
	151A	kilogramov	10 000
	151B	kilogramov	10 000
	161	kilogramov	10 000
Srbija in Črna gora B ⁽¹⁾	1	kilogramov	20 000
	2	kilogramov	20 000
	2a	kilogramov	10 000
	3	kilogramov	10 000
	5	kosov	10 000
	6	kosov	10 000
	7	kosov	10 000
	8	kosov	10 000
	9	kilogramov	10 000
	15	kosov	10 000
	16	kosov	10 000
	67	kilogramov	10 000

⁽¹⁾ Vključno s Kosovom, kakor je določeno z Resolucijo 1244 Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 10. junija 1999.

PRILOGA II

Seznam licenčnih uradov iz člena 4

1. Belgija Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 206 58 11 Faks (32-2) 230 83 22	2. Ciper Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tel. (357-2) 86 71 00 Faks (357-2) 37 51 20
3. Česka Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel. (420-2) 24 90 71 11 Faks (420-2) 24 21 21 33	4. Danska Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsovej 29 DK-8600 Silkeborg Tel. (45-35) 46 64 30 Faks (45-35) 46 64 01
5. Nemčija Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tel. (49 61) 969 08-0 Faks (49 61) 969 42 26	6. Grčija Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tel. (30-210) 328 60 31-5 Faks (30-210) 328 60 94
7. Španija Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Faks (34-91) 563 18 23, 349 38 31	8. Estonija Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel. (372-6) 256 400 Faks (372-6) 313 660
9. Francija Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tel. (33-1) 44 87 17 17 Faks (33-1) 53 44 91 81	10. Madžarska Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. (36-1) 336 73 00 Faks (36-1) 336 73 02
11. Irska Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tel. (353-1) 631 21 21 Faks (353-1) 631 28 26	12. Italija Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Faks (39-06) 59 93 22 35/22 63 Teleks (39-06) 59 64 75 31

13. Latvija Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel. (371) 701 30 06 Faks (371) 728 08 82	14. Litva Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel. (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Faks (370-5) 262 39 74
15. Luksemburg Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel. (352) 478 23 71 Faks (352) 46 61 38	16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tel. (356-21) 24 68 00 Faks (356-2) 12 515 15
17. Nizozemska Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Faks (31-50) 523 22 10	18. Poljska Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel. (48-22) 693 55 53 Faks (48-22) 693 40 21
19. Portugalska Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tel. (351-21) 881 42 63 Faks (351-21) 881 42 61 E-pošta dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. Slovaška Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel. (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Faks (421-2) 43 42 39 19
21. Slovenija Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 478 35 42 Faks (386-1) 478 36 11	22. Združeno kraljestvo Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tel. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Faks (44-1642) 53 35 57
23. Avstrija Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Faks (43-1) 711 00-83 86	24. Švedska National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel. (46-8) 690 48 00 Faks (46-8) 30 67 59
25. Finska Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tel. (358-9) 61 41 Faks (358-20) 92 28 52	

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2172/2004**z dne 17. decembra 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

Uredba (ES) št. 417/2002 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 417/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. februarja 2002 o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom⁽¹⁾ in zlasti člena 11 Uredbe,

1. Člen 3 se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

- (a) V točki 2 se sklic na „Resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001, ki začne veljati 1. septembra 2002,“ zamenja s sklicem na „Resolucijo MEPC 111(50) z dne 4. decembra 2003, ki začne veljati 4. aprila 2005“.

- (1) Uredba (ES) št. 417/2002 temelji na opredelitvah in standardih, ki so podrobno opisani v Prilogi I k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij (v nadaljnjem besedilu „konvencija Marpol“).

- (b) V točki 7 se doda naslednji stavek:

„Vsak tanker kategorije 2 ima ločene balastne tanke (SBT/PL), ki so nameščeni tako, da nudijo zaščito.“

- (2) Odbor za varstvo morskega okolja (MEPC) Mednarodne pomorske organizacije je 4. decembra 2003 sprejel številne spremembe k Prilogi I h Konvenciji Marpol. Navedene spremembe bodo začele veljati 5. aprila 2005.

- (c) Točka 10 se zamenja z naslednjim:

- (3) Sklice v Uredbi (ES) št. 417/2002 na Prilogo I h Konvenciji Marpol je treba posodobiti v skladu s temi spremembami.

„10. tanker z dvojnimi trupom pomeni:

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varna morja in preprečevanje onesnaževanja morja z ladij –

- (a) tanker z nosilnostjo 5 000 ton in več, ki ustreza zahtevam o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijah pravila 13F Priloge I k Marpolu 73/78, ali izpolnjuje zahteve iz odstavka 1(c) revidiranega pravila 13G Priloge I k Marpolu 73/78; ali

⁽¹⁾ UL L 64, 7.3.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1726/2003 (UL L 249, 1.10.2003, str. 1).

- (b) tanker z nosilnostjo 600 ton in več, vendar manj kot 5 000 ton, ki je opremljen s tanki z dvojnimi dnom ali prostori, ki ustrezajo določbam pravila 13F (7)(a) Priloge I k Marpolu 73/78, in bočnimi tanki ali prostori, urejenimi v skladu s pravilom 13F (3)(a), ki ustrezajo zahtevi glede razdalje w, kot je opredeljena v pravilu 13F (7)(b) Priloge I k Marpolu 73/78;“.
2. V členu 6 se sklic na „Resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001“ zamenja s sklicem na „Resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001, kakor je bila spremenjena z Resolucijo MEPC 99(48) z dne 11. oktobra 2002 in Resolucijo 112(50) z dne 4. decembra 2003“.
3. V členu 11 se sklic na „Resoluciji MEPC 94(46) in 95(46)“ zamenja s sklicem na „Resolucijo MEPC 111(50) in Resolucijo MEPC 94(46), kakor je bila spremenjena z Resolucijo MEPC 99(48), ter Resolucijo MEPC 112(50)“.
2. V členu 6 se sklic na „Resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001“ zamenja s sklicem na „Resolucijo MEPC 94(46)
- Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 2

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2173/2004
z dne 17. decembra 2004
o določitvi izvoznih nadomestil za prašičje meso

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975, nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1365/2000⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 13 Uredbe (EGS) št. 2759/75 se lahko razlika med cenami proizvodov iz člena 1(1) navedene Uredbe na svetovnem trgu in cenami teh proizvodov na trgu Skupnosti krije z izvoznim nadomestilom.

(2) Iz uporabe teh pravil in meril v sedanjih razmerah izhaja, da je treba nadomestilo določiti, kakor sledi.

(3) Za proizvode, ki se uvrščajo v oznako KN 0210 19 81, je treba nadomestilo omejiti do zneska, ki upošteva kakovostne lastnosti vsakega od proizvodov, ki se uvrščajo v te oznake, kakor tudi predvidljiva gibanja proizvodnih stroškov na svetovnem trgu. Pomembno je, da Skupnost nadaljuje svojo udeležbo v svetovni trgovini v primeru nekaterih značilnih italijanskih proizvodov, ki se uvrščajo v oznako KN 0210 19 81.

(4) Zaradi konkurenčnih razmer v nekaterih tretjih državah, tradicionalnih uvoznikah proizvodov, ki se uvrščajo v oznako KN 1601 00 in oznako KN 1602, je treba nadomestilo za te proizvode določiti tako, da upošteva te razmere. Potrebno je sprejeti postopke, ki bodo zagotovili, da se nadomestilo dodeli samo za neto težo užitnih snovi, zaradi izključitve neto teže kosti, ki jih navedeni pripravki lahko vsebujejo.

(5) Člen 13 Uredbe (EGS) št. 2759/75 predvideva, da se lahko nadomestila za izdelke iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 2759/75 razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev določenih trgov.

(6) Nadomestila je treba določiti ob upoštevanju sprememb nomenklature za izvozna nadomestila, vzpostavljene z Uredbo Komisije (EGS) št. 3846/87⁽²⁾.

(7) Nadomestila naj se dodelijo samo proizvodom, ki jim je dovoljeno prosto gibanje znotraj Skupnosti. Zato je treba za pridobitev nadomestil od prosilcev zahtevati, da proizvode opremijo z oznako zdravstvene ustreznosti, določeno v Direktivi Sveta 64/433/EGS⁽³⁾, Direktivi Sveta 94/65/ES⁽⁴⁾ in Direktivi Sveta 77/99/EGS⁽⁵⁾.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Seznam proizvodov za izvoz, za katere je odobreno nadomestilo iz člena 13 Uredbe (EGS) št. 2759/75, in zneski teh nadomestil, se določijo v prilogi k tej uredbi.

Proizvodi morajo biti usklajeni z določbami naslednjih poglavij glede oznake zdravstvene ustreznosti:

— poglavje XI Priloge I k Direktivi Sveta 64/433/EGS,

— poglavje VI Priloge I k Direktivi Sveta 94/65/EGS,

— poglavje VI Priloge B Direktive 77/99/EGS.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. decembra 2004.

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1365/2000 (UL L 156, 29.6.2000, str. 5).

⁽²⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2180/2003 (UL L 335, 22.12.2003, str. 1).

⁽³⁾ UL 121, 29.7.1964, str. 2012/64. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 95/23/ES (UL L 243, 11.10.1995, s. 7).

⁽⁴⁾ UL L 368, 31.12.1994, str. 10.

⁽⁵⁾ UL L 26, 31.1.1977, str. 85. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 97/76/ES (UL L 10, 16.1.1998, str. 25).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članika Komisije

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. decembra 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za prašičje meso

Tarifna oznaka proizvodov	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

N.B. Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije 'A' so določene v Uredbi (EGS) Komisije št. 3846/87 (UL L 366, 27.03.2002, str. 1), kakor je bila spremenjena.

Številčne oznake namembnih krajev so navedene v Uredbi (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Drugi namembni kraji so naslednji:

P08 Vse namembne države razen Bolgarije in Romunije.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2174/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleda in drugih živil⁽²⁾, morajo intervencijske agencije z razpisom prodati maslo iz intervencijskih zalog in dodeliti pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 18 navedene Uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete na vsak posamični razpis, določiti najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Navedeni člen nadalje določa, da cena

in pomoč lahko nihata glede na predvideno uporabo masla, vsebnost maščob v maslu in postopek vdelave, ter da je lahko sprejeta odločitev, da se po razpisu ne dodeli nobena količina. V skladu s tem je treba določiti znesek (zneske) varščine za izvedbo predelave.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Najnižje prodajne cene masla iz intervencijskih zalog in varščine za izvedbo predelave za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v uredbi (ES) št. 2571/97, se določijo v zneskih, navedenih v Prilogi k tej Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 921/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 94).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. decembra 2004 o določitvi najnižje prodajne cene za maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Postopek vdelave			Z markerji	Brez markerjev	Z markerji	Brez markerjev
Najnižja prodajna cena	Maslo ≥ 82 %	Nespreme- njeno	211,1	214,25	—	215,1
		Zgoščeno	208,5	—	—	—
Varščina za predelavo		Nespreme- njeno	73	73	—	73
		Zgoščeno	73	—	—	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2175/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾ in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleda in drugih živil ⁽²⁾ morajo intervencijske agencije z razpisom prodati določene količine masla iz intervencijskih zalog in dodeliti pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 18 navedene Uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete na vsak posamični razpis, določiti najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Navedeni člen nadalje določa, da cena in pomoč lahko nihata glede

na predvideno uporabo masla, vsebnost maščob v maslu in postopek vdelave, ter da je lahko sprejeta odločitev, da se po razpisu ne dodeli nobena količina. V skladu s tem je treba določiti znesek (zneske) varščine za izvedbo predelave.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Najvišja pomoč in varščina za izvedbo predelave za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97, se določita v zneskih, navedenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 921/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 94).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. decembra 2004 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 154. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Postopek vdelave		Z markerji	Brez markerjev	Z markerji	Brez markerjev
Najvišja pomoč	Maslo ≥ 82 %	58	54	58	54
	Maslo < 82 %	56	52	—	—
	Zgoščeno maslo	69	65	69	65
	Smetana			26	23
Varščina za predelavo	Maslo	64	—	64	—
	Zgoščeno maslo	76	—	76	—
	Smetana	—	—	29	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2176/2004**z dne 17. decembra 2004****glede 73. posebnega razpisa, objavljenega v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 2799/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 26 Uredbe Komisije (ES) št. 2799/1999 z dne 17. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede dodeljevanja pomoči za posneto mleko in posneto mleko v prahu, namenjeno za živalsko krmo, in glede prodaje takega posnetega mleka v prahu⁽²⁾, so intervencijske agencije odprle stalni razpis za prodajo določene količine posnetega mleka v prahu, uskladiščenega pri njih.
- (2) V skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 2799/1999 se glede ponudb, prejetih na vsak posamični razpis, določi

najnižja prodajna cena, ali sprejme odločitev, da se ne ugotovi nobeni ponudbi.

- (3) Na podlagi pregleda prejetih ponudb je bilo ugotovljeno, da naj se razpisni postopek ne nadaljuje.

- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V zvezi s 73. posamičnim razpisom, objavljenim na podlagi Uredbe (ES) št. 2799/1999, in glede katerega je rok za oddajo ponudb potekel 14. decembra 2004, se ne ugotovi nobeni ponudbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članika Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 340, 31.12.1999, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1839/2004 (UL L 322, 23.10.2004, str. 4).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2177/2004**z dne 17. decembra 2004****o določanju najnižje prodajne cene masla za 10. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾ in zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Intervencijske agencije so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine mleka, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2771/1999 določi

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

JE SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 10. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 2771/1999, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 14. decembra 2004, se najnižja prodajna cena za maslo določi na 270 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1932/2004 (UL L 333, 9.11.2004, str. 4).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2178/2004**z dne 17. decembra 2004****o določanju najnižje prodajne cene posnetega mleka v prahu za 9. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 214/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Agencije za posredovanje so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 214/2001 z dne 12. januarja 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu posnetega mleka ⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine posnetega mleka v prahu, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 214/2001 določi

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 9. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 214/2001, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 14. decembra 2004, se najnižja prodajna cena za posneto mleko določi na 204,00 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 37, 7.2.2001, str. 100. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1675/2004 (UL L 300, 25.9.2004, str. 12).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2179/2004**z dne 17. decembra 2004****o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 326. posebni razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EGS) št. 429/90**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 429/90 z dne 20. februarja 1990 o dodelitvi z razpisom pomoči za zgoščeno maslo, namenjeno neposredni porabi v Skupnosti⁽²⁾, odpirajo intervencijske agencije razpis za dodelitev pomoči za zgoščeno maslo. Člen 6 navedene uredbe predvideva, da je treba glede na ponudbe, prejete v okviru razpisa, določiti najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najnižjo vsebnostjo maščob 96 %, ali sprejeti odločitev, da se ne ugotovi nobeni ponudbi. V skladu s tem je treba določiti tudi varščino za končno uporabo.

- (2) Glede na prejete ponudbe se najvišji znesek pomoči določi v spodaj navedenem znesku, v skladu s tem pa se določi tudi varščina za končno uporabo.
- (3) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 326. posebni razpis v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (EG) št. 429/90, se najvišja pomoč in varščina za končno uporabo določita v naslednji višini:

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| — najvišja pomoč: | 69 EUR/100 kg, |
| — varščina za končno uporabo: | 76 EUR/100 kg. |

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 45, 21.2.1990, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 921/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 94).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2180/2004**z dne 17. decembra 2004****o spremembah uvoznih dajatev v sektorju žit, v uporabi od 18. decembra 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit⁽²⁾, in zlasti člena 2(1),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2142/2004⁽³⁾ določa uvozne dajatve v sektorju žit.

- (2) Člen 2(1) Uredbe (CE) št. 1249/96 določa, da se mora opraviti ustrezna prilagoditev, če se v obdobju uporabe uvoznih dajatev njihova izračunana povprečna vrednost razlikuje za 5 EUR/t od določene dajatve. Takšna razlika je dejansko nastala. Zato je treba prilagoditi uvozne dajatve, določene v Uredbi (ES) št. 2142/2004 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Uredbi (ES) št. 2142/2004 se zamenjata s prilogama I in II k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 29.9.2003, str. 78.

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

⁽³⁾ UL L 369, 16.12.2004, str. 55.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 18. decembra 2004

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	47,57
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	52,37
1005 90 00	Koruza, razen semenske ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	47,57

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

obdobje od 15.12.2004-16.12.2004

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	109,43 (**)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	78,13 (****)
Premija za Zaliv (EUR/t)	—	11,13	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	23,12	—	—			—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(****) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 32,77 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 46,26 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

UREDBA EVROPSKE CENTRALNE BANKE (ES) št. 2181/2004,**z dne 16. decembra 2004**

o spremembah Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij in Uredbe (ES) št. 63/2002 (ECB/2001/18) o statistiki obrestnih mer, ki jih monetarne finančne institucije uporabljajo za vloge in posojila v razmerju do gospodinjstev in nefinančnih družb

(ECB/2004/21)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

- (3) Za namen statističnih informacij, ki jih Evropska centralna banka (ECB) potrebuje za izpolnjevanje svojih nalog, je treba obveznosti iz naslova vlog in posojila poročati po njihovi nominalni vrednosti.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke⁽¹⁾ ter zlasti členov 5(1) in 6(4) uredbe,

- (4) Glede na zgoraj navedeno je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) v smislu, da se vključijo izrecna zahteva glede poročanja o obveznostih iz naslova vlog in o posojilih po nominalni vrednosti.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij⁽²⁾ zahteva od monetarnih finančnih institucij (MFI), da med drugim poročajo mesečne statistične informacije v zvezi z njihovimi bilanci stanja na koncu meseca za namen priprave konsolidirane bilance stanja v sektorju MFI.

- (5) Obenem je glede na trenutno fazo v postopku harmonizacije na področju statistike, ki je bila dosežena z Uredbo (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13), zaželeno, da se nadaljuje z uporabo pravil vrednotenja, ki so se do sedaj uporabljala za posojila, za katera so oblikovane rezervacije (provisioned loans), in za odplačno prevzeta posojila (purchased loans). Nacionalne centralne banke torej lahko za ta posojila dovolijo uporabo obstoječih pravil vrednotenja, dokler jih ECB z namenom nadaljnje harmonizacije poročanja ne posodobi.

- (2) Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) določa, da se morajo pri tem poročanju uporabljati računovodska pravila, ki so določena v nacionalnih prenosih Direktive Sveta 86/635/EGS z dne 8. decembra 1986 o letnih računovodskih izkazih in konsolidiranih računovodskih izkazih bank in drugih finančnih institucij⁽³⁾ in v katerih koli drugih mednarodno veljavnih standardih. Nacionalna računovodska zakonodaja in mednarodni standardi so se po sprejetju Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) spremenili. Direktiva 86/635/EGS je bila spremenjena tako, da se nekateri finančni instrumenti lahko vrednotijo po pošteni vrednosti. Tudi mednarodni računovodski standardi lahko predvidijo vrednotenje nekaterih finančnih instrumentov po pošteni vrednosti.

- (6) Glede na možnost, da nekatere MFI lahko vrednotijo izdane dolžniške vrednostne papirje po pošteni vrednosti, je treba pojasniti obseg poročanja prilagoditev v okviru kategorije „druga prevrednotenja“ v zvezi s cenovnim prevrednotenjem vrednostnih papirjev.

- (7) Zaradi zgoraj navedenega je treba spremeniti tudi Uredbo (ES) št. 63/2002 (ECB/2001/18) z dne 20. decembra 2001 o statistiki obrestnih mer, ki jih monetarne finančne institucije uporabljajo za vloge in posojila v razmerju do gospodinjstev in nefinančnih družb⁽⁴⁾ –

⁽¹⁾ UL L 318, 27.11.1998, str. 8.

⁽²⁾ UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1746/2003 (ECB/2003/10) (UL L 250, 2.10.2003, str. 17).

⁽³⁾ UL L 372, 31.12.1986, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2003/51/ES (UL L 178, 17.7.2003, str. 16).

⁽⁴⁾ UL L 10, 12.1.2002, str. 24.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Uredba (ES) št. 63/2002 (ECB/2001/18) se spremeni, kot sledi:

Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2005.

V Frankfurtu na Majni, 16. decembra 2004

Za Svet ECB

Jean-Claude TRICHET

Predsednik ECB

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

1. Oddelek II v delu 1 se nadomesti z naslednjim:

„II. Računovodska pravila

Če s to uredbo ni določeno drugače, upoštevajo MFI pri poročanju po tej uredbi računovodska pravila, ki so določena v predpisih, s katerimi se Direktiva Sveta 86/635/EGS z dne 8. decembra 1986 o letnih računovodskih izkazih in konsolidiranih računovodskih izkazih bank in drugih finančnih institucij (*) prenese v nacionalno pravo, kot tudi v katerih koli drugih veljavnih mednarodnih standardih. Brez poseganja v računovodske prakse in ureditve netiranja, ki veljajo v državah članicah, se o vseh finančnih sredstvih in obveznostih v statistične namene poroča v bruto izrazih.

(*) UL L 372, 31.12.1986, str. 1.“

2. V oddelku III v delu 1 se dodata naslednja odstavka:

„Statistično vrednotenje obveznosti iz naslova vlog ter posojil

15. Obveznosti iz naslova vlog in posojila se za namene te uredbe poročajo v nominalnih zneskih, ki so nepravilni na koncu meseca, in v bruto izrazih. Nominalni znesek pomeni znesek glavnice, ki ga je dolžnik pogodbeno zavezan odplačati upniku.

16. NCB lahko dovolijo poročanje posojil, za katere so oblikovane rezervacije, v neto znesku brez rezervacij in poročanje odplačno prevzetih posojil po ceni, dogovorjeni v času njihove pridobitve, pod pogojem, da takšno poročevalsko prakso uporabljajo vsi rezidenčni obvezniki poročanja in da je potrebna za ohranjanje stalnosti statističnega vrednotenja posojil glede na podatke, poročane za obdobja pred januarjem 2005.“

3. V oddelku IV v delu 1 se doda naslednji odstavek 10:

„Statistično vrednotenje obveznosti iz naslova vlog ter posojil

10. Obveznosti iz naslova vlog in posojila se poročajo v skladu s pravili, ki so določena za mesečna stanja v odstavkih 15 in 16 v oddelku III.“

4. Odstavek 11 oddelka V v delu 1 se nadomesti z naslednjim:

„11. Prilagoditev v obliki cenovnega prevrednotenja vrednostnih papirjev se nanaša na nihanja v vrednotenju vrednostnih papirjev, ki nastanejo zaradi spremembe cene, po kateri so vrednostni papirji evidentirani ali se z njimi trguje. Prilagoditev vključuje spremembe, ki se sčasoma pojavijo v vrednosti stanj v bilanci stanja na koncu obdobja zaradi sprememb referenčne vrednosti, po kateri so vrednostni papirji evidentirani, t. j. potencialne dobičke oziroma izgube. Vsebuje lahko tudi spremembe vrednotenja, ki izhajajo iz transakcij z vrednostnimi papirji, t. j. realizirane dobičke oziroma izgube.“

5. Odstavek 12 oddelka V v delu 1 se nadomesti z naslednjim:

„12. Minimalna zahteva za poročanje na strani obveznosti v bilanci stanja ni določena. Če pa imajo običajni postopki vrednotenja, ki jih obvezniki poročanja uporabljajo za izdane dolžniške vrednostne papirje, za posledico spremembe v stanjih le-teh na koncu obdobja, se NCB dovoli zbiranje podatkov, povezanih s temi spremembami. Ti podatki se poročajo kot prilagoditve v okviru kategorije „druga prevrednotenja“.“

6. Tabela z naslovom „Podroben opis vrst instrumentov mesečne agregatne bilance stanja v sektorju MFI“ v delu 3 se spremeni, kot sledi:

a) Četrta alinea v točki 7 („Ostala aktiva“) se nadomesti z naslednjim:

„— terjatve iz natečenih obresti na posojila

V skladu s splošnim načelom obračunskega računovodstva je treba terjatve iz obresti na posojila evidentirati v bilanci stanja, ko se obresti natečejo (t. j. po obračunskem načelu), ne pa ko so dejansko prejete (t. j. na podlagi plačila). Natečene obresti na posojila se razvrstijo v bruto izrazih v kategorijo ‚ostala aktiva‘. Natečene obresti so izločene iz posojila, na katero se nanašajo.“.

b) Četrta alinea v točki 13 („Ostala pasiva“) se nadomesti z naslednjim:

„— obveznosti iz natečenih obresti na vloge

V skladu s splošnim načelom obračunskega računovodstva je treba obveznosti iz obresti na vloge evidentirati v bilanci stanja, ko se obresti natečejo (t. j. po obračunskem načelu), ne pa ko so dejansko plačane (t. j. na podlagi plačila). Natečene obresti na vloge se razvrstijo v bruto izrazih v kategorijo ‚ostala pasiva‘. Natečene obresti so izločene iz vloge, na katero se nanašajo.“.

PRILOGA II

Priloga II k Uredbi (ES) št. 63/2002 (ECB/2001/18) se spremeni, kot sledi:

Odstavek 42 oddelka XIII v delu 4 se nadomesti z naslednjim:

„42. Razen če je drugače navedeno v naslednjih odstavkih, razčlenitev instrumentov za obrestne mere MFI in opredelitve vrst instrumentov sledijo kategorijam sredstev in obveznosti, kakor so določene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13).“.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEPA SVETA

z dne 6. decembra 2004

o imenovanju dveh luksemburških članov in štirih luksemburških nadomestnih članov Odbora regij

(2004/865/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga luksemburške vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. januarja 2002 ⁽¹⁾ sprejel Sklep 2002/60/ES o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij.
- (2) Dve mesti članov Odbora regij sta se sprostili po odstopu g. Jeana ASSELBORNA, o katerem je bil Svet obveščen 21. septembra 2004, in ge. Lydie MUTSCH, o katerem je bil Svet obveščen 18. oktobra 2004, in štiri mesta nadomestnih članov Odbora regij so se sprostila po odstopu g. Romaina SCHNEIDERJA, g. Jean-Marie HALSDORFA, g. Johna LIBERJA in g. Luciena LUXA, o čemer je bil Svet obveščen 18. oktobra 2004 –

SKLENIL:

Edini člen

Imenujejo se:

(a) za člane Odbora regij:

- g. Etienne SCHNEIDER
svetnik občine Kayl,
ki nadomesti go. Lydio MUTSCH

- g. Romain SCHNEIDER
župan mesta Wiltz,
ki nadomesti g. Jeana ASSELBORNA

(b) za nadomestne člane Odbora regij:

- g. Roby BIWER
župan mesta Bettembourg,
ki nadomesti g. Luciena LUXA
- g. Norbert HAUPERT
svetnik občine Mondercange,
ki nadomesti g. Jean-Marie HALSDORFA
- ga. Lydia MUTSCH
županja mesta Esch-sur-Alzette,
ki nadomesti g. Romaina SCHNEIDERJA
- ga. Ferny NICKLAUS-FABER
svetnica mesta Luxembourg,
ki nadomesti g. Johna LIBERJA

za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2006.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Svet
Predsednik
H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ UL L 24, 26.1.2002, str. 38.

ODLOČBA SVETA

z dne 13. decembra 2004

ki dovoljuje Republiki Avstriji uporabo ukrepa o odstopanju od člena 17 Šeste direktive 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih

(2004/866/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero⁽¹⁾, in zlasti člena 27(1) Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V pismu, ki ga je Generalni sekretariat Komisije registriral dne 12. decembra 2003, so avstrijski organi zahtevali dovoljenje za uporabo posebnega ukrepa o odstopanju od člena 17 Direktive 77/388/EGS.
- (2) Druge države članice so bile o tej zahtevi obveščene 26. marca 2004.
- (3) Z ukrepom o odstopanju se izdatki za blago in storitve v celoti izvzamejo od pravice do odbitka davka na dodano vrednost (DDV), kadar se le-ti uporabljajo več kakor 90 % za zasebne namene davčnega zavezanca ali njegovih uslužbencev ali na splošno za namene, ki niso poslovni. Ta ukrep o odstopanju od člena 17 je upravičen zaradi potrebe po poenostavitvi postopka za obračunavanje DDV.
- (4) Rok veljavnosti tega dovoljenja je treba omejiti do 31. decembra 2009. Na podlagi tega maksimalnega

roka se bo lahko ocenilo, ali je primerno obdržati ukrep odstopanja z vidika avstrijske izkušnje v tem obdobju.

- (5) Ukrep o odstopanju ne bo imel negativnih posledic za vire lastnih sredstev Skupnosti, ki izhajajo iz DDV –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Z odstopanjem od člena 17(2) Direktive 77/388/EGS se Republiki Avstriji dovoli, da izdatke za blago in storitve izvzame od pravice do odbitka DDV, kadar se le-ti uporabljajo več kakor 90 % za zasebne namene davčnega zavezanca ali njegovih uslužbencev ali na splošno za namene, ki niso poslovni.

Člen 2

Ta odločba se uporablja do 31. decembra 2009.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Republiko Avstrijo.

V Bruslju, 13. decembra 2004

Za Svet

Predsednik

B. R. BOT

⁽¹⁾ UL L 145, 13.6.1977, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/66/ES (UL L 168, 1.5.2004, str. 35).

ODLOČBA SVETA

z dne 13. decembra 2004

o spremembi Odločbe 2002/463/ES o sprejetju akcijskega programa za upravno sodelovanje na področju zunanjih meja, vizumov, azila in priseljevanja (program ARGO)

(2004/867/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

za najbolj nujne strukturne potrebe in zajame večjo solidarnost, ki bi med drugim vključevala podporo Skupnosti pri upravljanju zunanjih meja.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 66 Pogodbe,

- (4) Proračunski organ ⁽⁴⁾ je precej povečal proračunska sredstva za program ARGO v letu 2004, da bi se omogočilo boljše upravljanje zunanjih meja.

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

- (5) Za podporo splošnih ciljev programa ARGO bi bilo treba povečati število predlaganih dejavnosti na področju zunanjih meja in predvideti nove vrste dejavnosti.

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

- (6) Da bi bil program lažje dostopen nacionalnim upravam, naj bi države članice imele možnost predlagati dejavnosti, ki prispevajo k splošnim ciljem, čeprav ne vključujejo drugih držav članic, in podpirajo dejavnosti na področju zunanjih meja, kot je določeno v Odločbi 2002/463/ES.

po posvetovanju z Odborom regij,

ob upoštevanju naslednjega:

- (7) Določiti je treba okvirno zgornjo mejo za dodeljena proračunska sredstva, ki so na voljo za dejavnosti le ene države članice.

- (1) Glavni cilj Odločbe 463/2002/ES ⁽³⁾ je pospešiti upravno sodelovanje na področju zunanjih meja, vizumov, azila in priseljevanja.

- (8) Določbe o posvetovanju z Odborom ARGO iz Odločbe 2002/463/ES se morajo uskladiti z novo finančno uredbo, ki se uporablja za splošni proračun Evropske unije ⁽⁵⁾.

- (2) V Sporočilu Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 3. junija 2003 o razvoju skupne politike o nezakonitem priseljevanju, tihotapljenju in nezakoniti trgovini z ljudmi, zunanjih mejah in vračanju nezakonitih rezidentov je Komisija predlagala možnost revizije programa ARGO, ki nudi finančno pomoč nacionalnim projektom na področju zunanjih meja za reševanje posebnih strukturnih slabosti na strateških obmejnih točkah, ki bi se opredelile v dogovoru z državami članicami na osnovi nepristranskih meril.

- (9) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, priloženega k Pogodbi o Evropski uniji in k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri sprejemanju te odločbe ter je potemtakem ta ne zavezuje in se zanje ne uporablja.

- (3) Evropski svet je na zasedanju v Solunu pozval Komisijo, naj preuči možnost dodelitve sredstev na podlagi naslova 3 finančnega načrta, da se v obdobju 2004-2006 poskrbi

- (10) V skladu s členom 3 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, je Združeno kraljestvo uradno izrazilo željo sodelovati pri sprejetju in uporabi te odločbe.

⁽¹⁾ Mnenje podano dne 17.11.2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje podano dne 27.10.2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL L 161, 19.6.2002, str. 11.

⁽⁴⁾ Splošni proračun EU za proračunsko leto 2004 (UL L 53, 23.2.2004).

⁽⁵⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

(11) V skladu s členom 1 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske, priloženega k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Irska ne sodeluje pri sprejetju te odločbe. Brez poseganja v člen 4 omenjenega Protokola se zato določbe te odločbe ne uporabljajo za Irsko.

(12) Odločbo 2002/463/ES je zato treba ustrezno spremeniti

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2002/463/ES se spremeni:

1. v člen 10 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Dejavnosti iz člena 8, ki jih predlaga nacionalna agencija ene od držav članic, za izvajanje ene od dejavnosti s področja politike iz člena 4, so upravičene do sofinanciranja iz programa ARGO, pod pogojem:

(a) da uresničujejo enega od splošnih ciljev iz člena 3; ter

(b) prispevajo k usklajenemu upravljanju meja z reševanjem posebnih strukturnih slabosti na strateških mejnih točkah, ki so bile identificirane na podlagi objektivnih meril.“;

2. člen 11 se spremeni:

(a) v odstavkih 3, 4 in 6 se „člena 10(1)“ nadomesti s „člena 10(1) in (1a).“;

(b) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Odločitve o dodelitvi sredstev Skupnosti za ukrepe iz člena 10(1) in (1a) so predmet sporazumov o dodelitvi sredstev med Komisijo in nacionalnimi agencijami, ki predlagajo dejavnosti. Izvajanje teh odločitev o dodelitvi

sredstev in sporazumov je predmet finančnega nadzora Komisije in revizij Računskega sodišča.“

3. člen 12 se spremeni:

(a) odstavek 3(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) pripravi letni delovni program, ki vsebuje posebne cilje, vsebinske prednostne naloge, objektivna merila iz člena 10(1a)(b), opredelitev okvirnega največjega deleža letnega proračuna, predvidenega za dejavnosti iz člena 10(1a), opis dejavnosti iz člena 10(3), ki jih namerava izvajati Komisija, in po potrebi tudi seznam drugih dejavnosti.“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Letni delovni program, ki vključuje predlagane dejavnosti Komisije in posebne dejavnosti iz člena 9, se sprejme po postopku iz člena 13(2).

V zvezi z dejavnostmi iz člena 10(1) in (1a) se seznam izbranih dejavnosti sprejme po postopku iz člena 13(3).“

Člen 2

Ta odločba se uporablja od dneva objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

V Bruslju, 13. decembra 2004

Za Svet
Predsednik
B. R. BOT

KOMISIJA

SKLEP št. 29/2004 SKUPNEGA ODBORA, USTANOVLJENEGA V OKVIRU SPORAZUMA O VZAJEMNEM PRIZNAVANJU MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN ZDRUŽENIMI DRŽAVAMI AMERIKE,

z dne 5. novembra 2004

o uvrstitvi organa za ugotavljanje skladnosti na seznam sektorske priloge o elektromagnetni združljivosti

(2004/868/ES)

SKUPNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma o vzajemnem priznavanju med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike in zlasti členov 7 in 14 Sporazuma,

ker Skupni odbor odloči o uvrstitvi organa ali organov za ugotavljanje skladnosti na seznam v sektorski prilogi –

SKLENIL:

1. Organ za ugotavljanje skladnosti iz Dodatka A se doda na seznam organov za ugotavljanje skladnosti v stolpec „dostop ES na trg ZDA“ oddelka V sektorske priloge o elektromagnetni združljivosti.
2. Pogodbenici sta se sporazumeli o posebnem obsegu seznama v smislu proizvodov in postopkov za ugotavljanje skladnosti organa za ugotavljanje skladnosti iz Dodatka A in ga bosta upoštevali.

Ta sklep, izdelan v dvojniku, podpišejo predstavniki Skupnega odbora, ki so pooblaščen za delovanje v imenu strank za namene spreminjanja Sporazuma. Ta sklep začne veljati na dan zadnjega podpisa.

Podpisano v Washingtonu, 25. oktobra 2004. Podpisano v Bruslju, 5. novembra 2004.

V imenu Združenih držav Amerike

V imenu Evropske skupnosti

James C. SANFORD

Joanna KIOUSSI

Dodatek A

Organ za ugotavljanje skladnosti ES, dodan na seznam organov za ugotavljanje skladnosti v stolpec „dostop ES na trg ZDA“ oddelka V sektorske priloge o elektromagnetni združljivosti

D.A.R.E. Consultancy BV Vijzelmolenaan 7 3447 GX Woerden Nizozemska Tel. (31) 348 430 979 Faks (31) 348 430 645
--

POPRAVKI

Popravek k Uredbi Komisije (ES) št. 2129/2004 z dne 14. decembra 2004 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95

(Uradni list Evropske unije L 368 z dne 15. decembra 2004)

Na strani 21, v zadnji vrstici petega stolpca („Poreklo“) tabele Priloge:

namesto: „02“,

beri: „03“.
